

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 149

Volume 34

14 June 1991

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EEC) No 1601/91 of 10 June 1991 laying down general rules on the definition, description and presentation of aromatized wines, aromatized wine-based drinks and aromatized wine-product cocktails 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 1602/91 of 10 June 1991 opening and providing for the administration of a Community tariff quota for certain eels 10
- ★ Council Regulation (EEC) No 1603/91 of 10 June 1991 amending Regulation (EEC) No 1035/72 on the common organization of the market in fruit and vegetables as regards quality standards 12
- ★ Council Regulation (EEC) No 1604/91 of 10 June 1991 amending Regulation (EEC) No 1037/72 laying down general rules for granting and financing aid for hop producers 13
- ★ Council Regulation (EEC) No 1605/91 of 10 June 1991 amending Regulation (EEC) No 1784/77 concerning the certification of hops 14
- Commission Regulation (EEC) No 1606/91 of 13 June 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 15
- Commission Regulation (EEC) No 1607/91 of 13 June 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 17
- Commission Regulation (EEC) No 1608/91 of 13 June 1991 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products 19
- Commission Regulation (EEC) No 1609/91 of 11 June 1991 on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 30 000 tonnes of common wheat fodder held by the German intervention agency 22

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 1610/91 of 11 June 1991 on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 100 000 tonnes of barley held by the German intervention agency	23
Commission Regulation (EEC) No 1611/91 of 11 June 1991 on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 35 000 tonnes of barley held by the intervention agency of the United Kingdom	24
★ Commission Regulation (EEC) No 1612/91 of 12 June 1991 amending the list annexed to Regulation (EEC) No 3664/90 establishing, for 1991, the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls whose aggregate length exceeds nine metres	25
★ Commission Regulation (EEC) No 1613/91 of 12 June 1991 amending the list annexed to Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain areas of the Community	27
★ Commission Regulation (EEC) No 1614/91 of 13 June 1991 amending Regulation (EEC) No 610/77 on the determination of prices of adult bovine animals on representative Community markets and the survey of prices of certain other cattle in the Community	29
Commission Regulation (EEC) No 1615/91 of 13 June 1991 abolishing the corrective amount on the import of aubergines into the Community of Ten from Spain (except the Canary Islands)	31
Commission Regulation (EEC) No 1616/91 of 13 June 1991 abolishing the countervailing charge on lemons originating in Israel	32
Commission Regulation (EEC) No 1617/91 of 13 June 1991 introducing a corrective amount on the import of apricots into the Community of Ten from Spain (except the Canary Islands)	33
Commission Regulation (EEC) No 1618/91 of 13 June 1991 fixing the export refunds on milk and milk products	34
Commission Regulation (EEC) No 1619/91 of 13 June 1991 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	54
Commission Regulation (EEC) No 1620/91 of 13 June 1991 fixing the export refunds on rice and broken rice	57
Commission Regulation (EEC) No 1621/91 of 13 June 1991 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	61

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1601/91

of 10 June 1991

**laying down general rules on the definition, description and presentation of
aromatized wines, aromatized wine-based drinks and aromatized wine-product
cocktails**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 43 and 100a thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

In cooperation with the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas there are at present no specific Community rules governing aromatized wines, aromatized wine-based drinks and aromatized wine-product cocktails hereinafter called 'aromatized drinks', in particular with regard to the definition of such drinks and the requirements concerning their description and presentation; whereas, given the economic importance of these drinks, it is necessary, in order to assist the functioning of the common market, to lay down common provisions on this subject;

Whereas these aromatized drinks constitute a major outlet for Community agriculture; whereas this outlet is largely the result of the reputation which certain of these drinks have acquired throughout the Community and on the world market; whereas this reputation can be attributed to the quality of the drinks in question; whereas a certain quality standard should therefore be maintained for the drinks in question if this outlet is to be preserved; whereas the appropriate means of maintaining this quality standard is to define the said drinks, taking into account the traditional practices on which their reputation is based; whereas, moreover, the terms thus defined should be used only for drinks of the same quality as traditional drinks so as to prevent their being devalued;

Whereas it is appropriate that an appropriate framework be created for aromatized drinks which are composed for

the major part of wine or musts, while allowing for development and innovation as regards such drinks; whereas this objective can be achieved the more easily by creating three categories of drinks on the basis of their wine content, alcoholic strength and whether or not alcohol has been added to them;

Whereas it is appropriate that Community rules should reserve, for certain territories, the use of geographical ascriptions referring thereto, provided that the stages of production during which the finished product acquires its characteristics and definitive properties are completed in the geographical area in question;

Whereas the customary means of informing the consumer is to include certain information on the label; whereas the labelling of aromatized drinks is subject to the general rules laid down in Council Directive 79/112/EEC of 18 December 1978 on the approximation of the laws of the Member States relating to the labelling, presentation and advertising of foodstuffs for sale to the ultimate consumer ⁽⁴⁾, as last amended by Directive 89/395/EEC ⁽⁵⁾; whereas, in view of the nature of the drinks in question and so that the consumer may have fuller information, provisions additional to these general rules should be adopted;

Whereas, in the mind of the consumer, the reputation of certain aromatized drinks is closely linked to a traditional origin; whereas, in order to ensure that the consumer is appropriately informed and to take account of these specific cases, it is appropriate to make it compulsory to indicate the origin in cases where the drink does not come from the traditional region of production;

Whereas, in order to enable appropriate information to be given on the composition of the drink, certain labelling rules relating to the nature of the alcohol used should be adopted;

⁽¹⁾ OJ No C 269, 25. 10. 1986, p. 15.

⁽²⁾ OJ No C 127, 14. 5. 1984, p. 185 and

OJ No C 129, 20. 5. 1991.

⁽³⁾ OJ No C 124, 9. 5. 1983, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 33, 8. 2. 1979, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 186, 30. 6. 1989, p. 17.

Whereas Council Directive 80/778/EEC of 15 July 1980 relating to the quality of water intended for human consumption⁽¹⁾, as last amended by Directive 81/858/EEC⁽²⁾, and Council Directive 80/777/EEC of 15 July 1980 on the approximation of the laws of the Member States relating to the exploitation and marketing of natural mineral waters⁽³⁾, as last amended by Directive 85/7/EEC⁽⁴⁾, lay down the characteristics of the water which may be used in foodstuffs; whereas reference should be made thereto;

Whereas Council Directive 88/388/EEC of 22 June 1988 on the approximation of the laws of the Member States relating to flavourings for use in foodstuffs and to source materials for their production⁽⁵⁾ puts forward definitions of various terms liable to be used in connection with flavouring; whereas the same terminology should be used in this Regulation;

Whereas specific provisions should be adopted concerning description and presentation for imported aromatized drinks, bearing in mind the Community's commitments in its relations with third countries;

Whereas, in order to defend the reputation of Community aromatized drinks on the world market, the same rules should be extended to exported drinks, except where there are contrary provisions, bearing in mind traditional habits and practices;

Whereas it is preferable to act by way of a Regulation in order to ensure the uniform and simultaneous implementation of the measures in question;

Whereas, in order to simplify and expedite the procedure, the Commission should be instructed to adopt implementing measures of a technical nature; whereas, for this purpose, provision should be made for a procedure whereby the Member States and the Commission can cooperate closely within an Implementation Committee;

Whereas transitional measures are necessary to facilitate the dangeover to the system introduced by this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation lays down the general rules on the definition, description and presentation of aromatized wines,

aromatized wine-based drinks and aromatized wine-product cocktails.

Article 2

1. For the purposes of this Regulation:

(a) aromatized wine shall mean:

a drink:

- obtained from wines defined in points 12 to 18 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1325/90⁽⁷⁾, with the exception of retsina table wine, and possibly with added grape must, grape must in fermentation and/or fresh grape must with fermentation arrested by the addition of alcohol, as defined by Community legislation,
- to which alcohol has been added as defined in Article 3 (d), and
- which has been flavoured with the aid of:
 - natural flavouring substances and/or natural flavouring preparations as defined in Article 1 (2) (b) (i) and (c) of Directive 88/388/EEC. Without prejudice to the more restrictive provisions in paragraph 2, the use of substances and preparations identical to natural substances and preparations, as defined in Article 1 (2) (b) (ii) of that Directive, may be authorized in certain cases and under certain conditions, in accordance with the procedure laid down in Article 14, and/or
 - aromatic herbs and/or spices and/or flavouring foodstuffs,
- which has generally been sweetened and, subject to the exceptions provided for in paragraph 2, has possibly been coloured with caramel,
- which has a minimum actual alcoholic strength by volume of 14,5 % vol or more and a maximum actual alcoholic strength by volume of less than 22 % vol and a minimum total alcoholic strength by volume of 17,5 % vol or more; however, for those products which, pursuant to paragraph 5, bear the description 'dry' or 'extra dry', the minimum total alcoholic strength by volume shall be set at 16 % vol and 15 % vol respectively.

The wine used in the preparation of an aromatized wine must, before enrichment, be present in the finished product in a proportion of not less than 75 %. Without prejudice to the provisions of Article 5, the minimum natural alcoholic strength by volume of the products used shall be that provided for by Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 822/87.

⁽¹⁾ OJ No L 229, 30. 8. 1980, p. 11.

⁽²⁾ OJ No L 319, 7. 11. 1981, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 229, 30. 8. 1980, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 2, 3. 1. 1985, p. 22.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1988, p. 61.

⁽⁶⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 132, 23. 5. 1990, p. 19.

The description 'aromatized wine' may be replaced by 'wine-based aperitif'. The use of the term 'aperitif' in this connection is without prejudice to the use of the term to define products which do not fall within the scope of this Regulation;

(b) aromatized wine-based drink shall mean:

a drink

— obtained from wines defined in points 11 to 13 and 15 to 18 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87, with the exception of wines produced with the addition of alcohol and retsina table wine, and possibly with added grape must and/or partially fermented grape must,

— which has been flavoured with the aid of:

— natural flavouring substances and/or natural flavouring preparations and/or substances or preparations identical thereto as defined in Article 1 (2) (b) (i) and (ii) and (c) of Directive 88/388/EEC; the use of artificial substances as defined in Article 1 (2) (b) (iii) of that Directive may be authorized in certain cases and under certain conditions, in accordance with the procedure laid down in Article 14, and/or

— aromatic herbs and/or spices and/or flavouring foodstuffs,

— which has possibly been sweetened,

— to which no alcohol has been added, subject to the exceptions referred to in the product definition given in this Regulation or decided upon in accordance with the procedure laid down in Article 14,

— which has an actual alcoholic strength by volume of 7 % vol or more and less than 14,5 % vol.

The wines used in the preparation of an aromatized wine-based drink must be present in the finished product in a proportion of not less than 50 %. Without prejudice to Article 5, the minimum natural alcoholic strength by volume of the products used shall be that provided for in Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 822/87;

(c) aromatized wine-product cocktail

shall mean a drink:

— obtained from wine and/or grape must:

— which has been flavoured with the aid of:

— natural flavouring substances and/or natural flavouring preparations and/or substances or preparations identical thereto as defined in Article 1 (2) (b) (i), (ii) and (c) of Directive 88/388/EEC; the use of artificial substances as defined in Article 1 (2) (b) (iii) of that Directive may be authorized in certain cases and under

certain conditions, in accordance with the procedure laid down in Article 14, and/or

aromatic herbs and/or spices and/or flavouring foodstuffs,

— has possibly been sweetened and possibly been coloured,

— to which no alcohol has been added,

— which has an actual alcoholic strength by volume of 7 % vol.

The wine and/or grape must used in the preparation of an aromatized wine-product cocktail must be present in the finished product in a proportion of not less than 50 %. Without prejudice to Article 5, the minimum natural alcoholic strength by volume of the products used shall be that provided for in Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 822/87.

Specific descriptions may be decided upon in accordance with the procedure laid down in Article 13.

The use of the term 'cocktail' in this connection shall be without prejudice to its use to define products which do not fall within the scope of this Regulation.

2. Definition of the various categories of aromatized wine the description of which may replace 'aromatized wine':

(a) *Vermouth*:

aromatized wine which has been prepared from wine as referred to in paragraph 1 (a), the characteristic taste of which is obtained by the use of appropriate derived substances, in particular of the *Artemisia* species, which must always be used; this drink may be sweetened only by means of caramelized sugar, sucrose, grape must, rectified concentrated grape must and concentrated grape must.

(b) *Bitter aromatized wine*:

aromatized wine with a characteristic bitter flavour. The description 'bitter aromatized wine' shall be followed by the name of the main bitter-flavouring substance, without prejudice to Article 8 (3).

The following expressions, or equivalent expressions in other official languages of the Communities, may be used to supplement or replace this description:

— 'Quinquina wine', where the main flavouring is natural quinine flavouring,

— 'Bitter vino', where the main flavouring is natural gentian flavouring and the drink has been coloured with authorized yellow and/or red colouring matter; the use of the word 'bitter' in this connection shall be without prejudice to its use to define products which do not fall within the scope of this Regulation,

- 'Americano', where the flavouring is due to the presence of natural flavouring substances derived from wormwood and gentian and the drink has been coloured with authorized yellow and/or red colouring matter.

(c) *Egg-based aromatized wine*:

Aromatized wine to which good-quality egg yolk or extracts thereof have been added and which has a sugar content expressed in terms of invert sugar of more than 200 grams and a minimum egg yolk content of 10 grams per litre of finished product.

The term 'cremovo' may accompany the term 'egg-based aromatized wine' where such wine contains Marsala wine in a proportion of not less than 80 %.

The term 'cremovo zabaione' may accompany the term 'egg-based aromatized wine' where such wine contains Marsala wine in a proportion of not less than 80 % and has an egg yolk content of not less than 60 grams per litre.

3. Definitions of the various categories of aromatized wine-based drinks the description of which may:

- replace the description 'aromatized wine-based drink' in the Member State of production,
- be used to supplement 'aromatized wine-based drink' in the other Member States:

(a) *Sangria*:

a drink obtained from wine, aromatized with the addition of natural citrus-fruit extracts or essences, with or without the juice of such fruit and with the possible addition of spices, sweetened and with CO₂ added, having an acquired alcoholic strength by volume of less than 12 % vol.

The drink may contain solid particles of citrus-fruit pulp or peel and its colour must come exclusively from the raw materials used.

The description 'Sangria' must be accompanied by the words 'produced in ...' followed by the name of the Member State of production or of a more restricted region except where the product is produced in Spain or Portugal.

The description 'Sangria' may replace the description 'aromatized wine-based drink' only where the drink is manufactured in Spain or Portugal;

(b) *Clarea*:

a drink obtained from white wine under the same conditions as in (a).

The description 'Clarea' must be accompanied by the words 'produced in ...' followed by the name of the Member State of production or of a more

restricted region except where the product is produced in Spain.

The description 'Clarea' may replace the description 'aromatized wine-based drink' only where the drink is manufactured in Spain;

(c) *Zurra*:

a drink obtained by adding brandy or wine spirits as defined in Regulation (EEC) No 1576/89⁽¹⁾ to the drinks defined in (a) and (b), possibly with the addition of pieces of fruit. The actual alcoholic strength by volume must be 9 % vol or more and less than 14 % vol;

(d) *Bitter soda*:

an aromatized drink obtained from bitter vino the content of which in the finished product must not be less than 50 % by volume, with added CO₂ or carbonated water and possibly the same colourants as bitter vino. The actual alcoholic strength by volume must be 8 % vol or more and less than 10,5 % vol. The use of the word 'bitter' in this connection shall be without prejudice to its use to define products which do not fall within the scope of this Regulation;

(e) *Kalte Ente*:

an aromatized wine-based drink obtained by mixing wine, semi-sparkling wine or semi-sparkling wine with added CO₂ with sparkling wine or sparkling wine with added CO₂, and adding natural lemon substances or extracts thereof, the taste of which must be predominant. The finished product must contain not less than 25 % by volume of the sparkling wine or sparkling with added CO₂;

(f) *Glühwein*:

an aromatized drink obtained exclusively from red or white wine and sugar, flavoured mainly with cinnamon and cloves. Where it has been prepared from white wine, the sales description 'Glühwein' must be supplemented by the words 'white wine';

(g) *Maiwein*:

an aromatized drink obtained from wine with added *asperula odorata* plants or extracts thereof so as to ensure a predominant taste of *asperula odorata*;

(h) *Maitrank*:

an aromatized drink obtained from dry white wine in which *asperula odorata* plants have been macerated or to which extracts of *asperula odorata* have been added, with the addition of

⁽¹⁾ OJ No L 160, 12. 6. 1989, p. 1.

oranges and/or other fruits, possibly in the form of juice, concentrated or extracts, and with maximum 5 % sugar sweetening;

(i) *Other definitions:*

other definitions shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 13.

4. Definition of the categories of aromatized wine-product cocktails the description of which may:

- replace the description 'aromatized wine-product cocktail' in the State of production,
- be used to supplement 'aromatized wine-product cocktail' in the other Member States;

(a) *Wine-based cocktail:*

an aromatized drink in which:

- the proportion of concentrated grape must does not exceed 10 % of the total volume of the finished product,
- the sugar content, expressed as invert sugar, is less than 80 grams per litre;

(b) *Aromatized semi-sparkling grape-based cocktail:*

a drink:

- prepared exclusively from grape must,
- the actual alcoholic strength by volume of which is less than 4 % vol,
- containing carbon dioxide obtained exclusively from fermentation of the products used;

(c) *Other definitions:*

other definitions shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 13.

5. The descriptions referred to in paragraphs 1 (a) and (b), 2 and 3 may also include the following particulars, with the sugar content indicated in each respective subparagraph being expressed as invert sugar:

- (a) 'extra-dry': in the case of products with a sugar content of less than 80 grams per litre;
- (b) 'dry': in the case of products with a sugar content of less than 50 grams per litre;
- (c) 'semi-dry': in the case of products with a sugar content of between 50 and 90 grams per litre;
- (d) 'semi-sweet': in the case of products with a sugar content of between 90 and 130 grams per litre;
- (e) 'sweet': in the case of products with a sugar content of more than 130 grams per litre.

The terms 'semi-sweet' and 'sweet' may be replaced by an indication of the sugar content, expressed in grams of invert sugar per litre.

6. Where the sales description of aromatized wine-based drinks includes the term 'sparkling', the quantity of sparkling wine used must be not less than 95 %.

7. Detailed rules for the application of this Article shall be adopted in accordance with the procedures laid down in Article 14.

Article 3

Subsidiary definitions

For the purposes of this Regulation:

(a) 'sweetening' shall mean:

using one or more of the following products in the preparation of aromatized wines, aromatized wine-based drinks and aromatized wine-product cocktails:

semi-white sugar, white sugar, refined white sugar, dextrose, fructose, glucose syrup, liquid sugar, invert liquid sugar, invert sugar syrup, rectified concentrated grape must, concentrated grape must, fresh grape must, burned sugar, honey, carob syrup, or other natural carbohydrate substances having a similar effect to the above products.

'Burned sugar' means the product obtained exclusively from the controlled heating of sucrose without bases, mineral acids or other chemical additives;

(b) 'flavouring' shall mean:

using one or more of the flavourings defined in Article 1 (2) (a) of Directive 88/388/EEC and/or aromatic herbs and/or spices and/or flavouring food-stuffs in the preparation of aromatized wines, aromatized wine-based drinks and aromatized wine-product cocktails.

Addition of such substances confers on the final product organoleptic characteristics other than those of wine;

(c) 'colouring' shall mean:

using one or more colorants in the preparation of aromatized wines or aromatized wine-product cocktails;

(d) 'adding alcohol' shall mean:

using one or more of the following products in the preparation of aromatized wines and, where appropriate, aromatized wine-based drinks:

- ethyl alcohol of viticultural origin,
- wine alcohol or dried grape alcohol,
- ethyl alcohol of agricultural origin,
- wine distillate or dried grape distillate,
- distillate of agricultural origin,
- wine spirit or grape-marc spirit,
- dried grape spirit,

which comply with the characteristics laid down by Community provisions, in particular, the characteristics of ethyl alcohol must comply with those set out in Annex I;

(e) 'actual alcoholic strength by volume' shall mean:

the number of volumes of pure alcohol at 20° C contained in 100 volumes of the product at the same temperature;

(f) 'potential alcoholic strength by volume' shall mean:

the number of volumes of pure alcohol at 20° C which would be produced by total fermentation of the sugar contained in 100 volumes of the product at the same temperature;

(g) 'total alcoholic strength by volume' shall mean:

the sum of the actual and potential alcoholic strengths by volume;

(h) 'natural alcoholic strength by volume' shall mean:

the total alcoholic strength by volume of the product before any enrichment.

Article 4

1. For the drinks referred to in this Regulation the list of authorized food additives, the directions for their use and the products concerned shall be determined in accordance with the procedure laid down in Directive 89/107/EEC⁽¹⁾.

2. For the preparation of these drinks, the addition of water, possibly distilled or demineralized, shall be authorized provided that the quality of the water conforms to the national provisions adopted pursuant to Directives 90/777/EEC and 80/778/EEC and that the water added does not change the nature of the drink.

3. Ethyl alcohol used to dilute or dissolve colorants, flavourings or any other authorized additives used in the preparation of the said aromatized products must be of agricultural origin and be used in the dose strictly necessary to dilute or dissolve colorants, flavourings or any other authorized additive.

4. Detailed rules, including the methods to be used for analysing the products covered by this Regulation, shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 13.

Article 5

1. The oenological processes and practices authorized for wines and musts shall be as laid down by Regulation (EEC) No 822/87.

2. Processes for finished products and raw materials other than those referred to in paragraph 1 may be deter-

mined in accordance with the procedure laid down in Article 14.

Article 6

1. The use of the descriptions referred to in Article 2 and in this Article shall be restricted to the drinks defined therein, account being taken of the requirements laid down in Articles 2 and 4. The descriptions in question must be used to describe the said drinks in the Community.

Drinks which do not meet the requirements laid down for the drinks defined in Article 2 may not bear the descriptions assigned to the latter therein.

2. (a) The geographical designations listed in Annex II may replace the descriptions referred to in paragraph 1 or supplement them, forming composite descriptions.

(b) These geographical designations shall be reserved for drinks in respect of which the production stage during which they acquired their character and definitive qualities took place in the geographical area indicated, provided that the consumer is not misled as to the raw material used.

3. The sales descriptions referred to in paragraph 1 may not be supplemented by geographical ascriptions allowed for wine products.

4. Member States may apply specific national rules on production, movement within a Member State, description and presentation of the drinks referred to in Annex II manufactured within their territories, in so far as such rules are compatible with Community law.

Article 7

1. The sales description of aromatized drinks containing wine products and flavourings and with a minimum alcohol strength by volume of 1,2 % vol which do not comply with this Regulation shall contain no reference to wine-sector products.

2. Aromatized drinks which do not comply with this Regulation may not be marketed for human consumption by associating words or phrases such as 'like', 'type', 'style', 'make', 'flavour' or any other similar indications with any of the descriptions mentioned in this Regulation.

3. At the latest six months following the entry into force of this Regulation, the Commission shall present to the Council an appropriate proposal concerning aromatized drinks which contain wine-sector products, are obtained by adding alcohol and which are not covered by this Regulation.

Use of the words used to describe drinks known as 'wine cooler' shall be authorized for such drinks until the Council has taken a decision on the aforementioned proposal.

⁽¹⁾ OJ No L 40, 11. 2. 1989, p. 27.

Article 8

1. In addition to complying with national rules adopted in accordance with Directive 79/112/EEC, the labelling, presentation and advertising of the drinks referred to in Article 2 shall comply with this Article.

2. The sales description of the products referred to in Article 2 shall be one of the descriptions to be used exclusively for such products under Article 6.

3. The descriptions referred to in Article 2 may be supplemented by a reference to the main flavouring used.

4. Where the alcohol used in the manufacture of the drinks covered by this Regulation comes from one sole raw material (for example, solely wine alcohol, molasses alcohol or grain alcohol), the nature of the alcohol may be indicated on the label.

Should the alcohol come from several raw materials, no special indication relating to the nature of the alcohol shall appear on the label.

Ethyl alcohol used in the preparation of drinks covered by this Regulation to dilute or dissolve colorants, flavourings or any other authorized additives shall not be regarded as an ingredient.

5. The geographical designations listed in Annex II may not be translated.

6. The particulars provided for in this Regulation shall be given in one or more official languages of the Community in such a way that the final consumer can readily understand each item, unless purchasers are provided with the information by other means.

7. In the case of drinks originating in third countries, use of an official language of the third country in which the product has been made shall be authorized if the particulars provided for in this Regulation are also given in an official language of the Community in such a way that the final consumer can readily understand each item.

8. Without prejudice to Article 11, in the case of drinks originating in the Community and intended for export, the particulars provided for in this Regulation may be repeated in another language; this does not apply to the designations referred to in paragraph 5.

9. In the case of the drinks referred to in Article 2, the following may be determined in accordance with the procedure laid down in Article 13:

- (a) the special provisions governing the use of terms referring to a certain property of the product, such as its history or the method by which it is prepared;
- (b) the rules governing the labelling of products in containers not intended for the final consumer.

Article 9

1. Member States shall take the measures necessary to ensure that Community provisions relating to aromatized wines, aromatized wine-based drinks and aromatized

wine-product cocktails are complied with. They shall appoint one or more agencies to monitor compliance with these provisions.

In the case of the drinks listed in Annex II, it may be decided in accordance with the procedure laid down in Article 13 that such supervision and protection shall be effected, for the purposes of movement within the Community, by means of commercial documents verified by the administration and by the keeping of appropriate registers.

2. For drinks listed in Annex II which are exported, a system of authentication documents to eliminate fraudulent practices and counterfeits may be established in accordance with the procedure laid down in Article 13.

If the system referred to in the first subparagraph is not introduced, the Member States shall implement their own authentication systems, provided that these comply with Community rules.

3. The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall adopt the necessary measures for the uniform application of Community provisions in the aromatized wines, aromatized wine-based drinks and aromatized wine-product cocktails sector, particularly with regard to controls and relations between the competent bodies of the Member States.

4. Member States and the Commission shall communicate to each other the information necessary for implementing this Regulation. Detailed rules for the communication and dissemination of such information shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 13.

Article 10

In order to be marketed for human consumption within the Community, imported drinks defined by this Regulation and bearing a geographical ascription may, subject to reciprocal arrangements, qualify for the supervision and protection referred to in the second subparagraph of Article 9 (1).

The first subparagraph shall be implemented by agreements to be negotiated and concluded with the third countries concerned under the procedure laid down in Article 113 of the Treaty.

The implementing rules and the list of products referred to in the first subparagraph shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 14.

Article 11

Other than in the case of exceptions to be decided in accordance with the procedure laid down in Article 13, aromatized wines, aromatized wine-based drinks and aromatized wine-product cocktails intended for export must comply with the provisions of this Regulation.

Article 12

1. An Implementation Committee for the drinks covered by this Regulation, hereinafter referred to as the 'Committee', shall be set up, consisting of representatives of the Member States and chaired by a representative of the Commission.

2. Within the Committee the votes of Member States shall be weighted in accordance with Article 148 (2) of the Treaty. The chairman shall not vote.

Article 13

1. Where the procedure laid down in this Article is to be followed, the chairman shall refer the matter to the Committee either on his own initiative or at the request of the representative of a Member State.

2. The representative of the Commission shall submit a draft of the measures to be adopted. The Committee shall deliver its opinion on the draft within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the questions submitted for consideration. An opinion shall be adopted by a majority of 54 votes. The votes of the Member States shall be weighted in accordance with Article 148 (2) of the Treaty. The chairman shall not vote.

3. The Commission shall adopt measures which shall apply immediately. However, if these measures are not in accordance with the opinion of the Committee, they shall forthwith be communicated by the Commission to the Council. In that event, the Commission may defer application of the measures for one month from the date of communication.

The Council, acting by a qualified majority, may take a different decision within one month.

Article 14

1. Where the procedure laid down in this Article is to be followed, the chairman shall refer the matter to the Committee either on his own initiative or at the request of the representative of a Member State.

2. The representative of the Commission shall submit to the Committee a draft of the measures to be taken. The Committee shall deliver its opinion on the draft within a time limit which the chairman may lay down according

to the urgency of the matter. The opinion shall be delivered by the majority laid down in Article 148 (2) of the Treaty in the case of decisions which the Council is required to adopt on a proposal from the Commission. The votes of the representatives of the Member States within the Committee shall be weighted in the manner set out in that Article. The chairman shall not vote.

3. (a) The Commission shall adopt the measures envisaged if they are in accordance with the opinion of the Committee.

(b) If the measures envisaged are not in accordance with the opinion of the Committee, or if no opinion is delivered, the Commission shall without delay submit to the Council a proposal relating to the measures to be taken. The Council shall act by a qualified majority.

If, on the expiry of three months as from the date of referral to the Council, the Council has not acted, the proposed measures shall be adopted by the Commission.

Article 15

The Committee may consider any other question referred to it by its chairman, either on his own initiative or at the request of the representative of a Member State.

Article 16

1. In order to facilitate the changeover from the present arrangements to those introduced by this Regulation, transitional measures shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 13.

2. Such transitional measures shall be applicable for not more than two years from the date of implementation of this Regulation.

Article 17

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 17 December 1991 with the exception of Articles 12 to 15, which shall apply as from the entry into force of this Regulation. However, drinks produced and labelled before that date may be disposed of until stocks run out.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 10 June 1991.

For the Council

The President

J.-C. JUNCKER

*ANNEX I***Characteristics of ethyl alcohol as referred to in Article 3 (d)**

1. Organoleptic characteristics :	No detectable taste other than that of the raw material
2. Minimum alcoholic strength by volume :	96,0 % vol
3. Maximum level of residues	
— Total acidity expressed in g of acetic acid per hl of alcohol at 100 % vol :	1,5
— Esters expressed in g of ethyl acetate per hl of alcohol at 100 % vol :	1,3
— Aldehydes expressed in g of acetaldehyde per hl of alcohol at 100 % vol :	0,5
— Higher alcohols expressed in g of methyl-2 propanol-1 per hl of alcohol at 100 % vol :	0,5
— Methanol expressed in g per hl of alcohol at 100 %— vol :	50
— Dry extract expressed in g per hl of alcohol at 100 % vol :	1,5
— Volatile bases containing nitrogen expressed in g of nitrogen per hl of alcohol at 100 % vol :	0,1
— Furfural :	Not detectable

ANNEX II

Aromatized drinks based on wine products
geographical designations
referred to in Article 6 (2)

Nürnberger Glühwein
Vermouth de Chambéry
Vermouth di Torino

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1602/91

of 10 June 1991

opening and providing for the administration of a Community tariff quota for certain eels

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas production in the Community of the product covered by this Regulation is currently unable to meet the specific requirements of the user industries in the Community; whereas, consequently, Community supplies of products of this type currently depend to a considerable extent on imports from third countries; whereas the most urgent Community requirements for the product in question should be met immediately on the most favourable terms; whereas a zero duty Community tariff quota should therefore be opened within the limit of an appropriate volume for a period up to 30 June 1992; whereas, in order not to upset the balance of the market for this product, the volume of this Community tariff quota should be set at a provisional level which covers immediate requirements; whereas the setting of the quota at this level does not rule out an adjustment during the year;

Whereas it is necessary, in particular, to ensure for all Community importers equal and uninterrupted access to the said quota and to ensure the uninterrupted application of the rate laid down for the quota to all imports of the product concerned into all Member States until the quota has been used up;

Whereas it is appropriate to take the necessary measures to ensure efficient Community administration of this tariff quota, while offering Member States the opportunity to draw from the quota volume the necessary quantities corresponding to actual imports; whereas this method of administration requires close cooperation between Member States and the Commission and the latter must in particular be able to monitor the rate at which the quota is used up and inform the Member States accordingly;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, all transactions concerning the administration of the quantities drawn by that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 July 1991 to 30 June 1992, the customs duty applicable to import into the Community of the product listed below shall be suspended at the level and within the limits of the Community tariff quota indicated.

Order No	CN codes (a)	Description	Amount of quota (in tonnes)	Quota duty (%)
09.2701	ex 0301 92 00 ex 0302 66 00 ex 0303 76 00	Eels (<i>Anguilla</i> spp.), live, fresh, chilled or frozen, intended for processing by curing or skinning enterprises or for use in the industrial manufacture of products falling within CN code 1604 (¹)	5 000	0

(a) Taric codes: 0301 92 00*10, 0302 66 00*10, 0303 76 00*10.

(¹) Control of the use for this special purpose shall be carried out pursuant to the relevant Community provisions.

2. Within the limits of this tariff quota, the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic shall apply customs duties calculated in accordance with the relevant provisions of the 1985 Act of Accession.

Article 2

The tariff quota referred to in Article 1 shall be managed by the Commission, which may take any appropriate administrative measures to ensure that it is managed efficiently.

Article 3

Where an importer presents a product covered by this Regulation for release for free circulation in a Member State, applying to take advantage of the preferential arrangements, and the entry is accepted by the customs authorities, the Member State concerned shall, by notifying the Commission, draw an amount corresponding to its requirements from the appropriate quota volume.

Requests for drawings, indicating the date on which the entries were accepted, must be sent to the Commission without delay.

Drawings shall be granted by the Commission in chronological order of the dates on which the customs authorities of the Member States concerned accepted the entries for release for free circulation, to the extent that the available balance so permits.

If a Member State does not use a drawing in full it shall return any unused portion to the corresponding quota volume as soon as possible.

If the quantities requested are greater than the available balance of the quota volume, the balance shall be allocated among applicants *pro rata*. The Commission shall inform the Member States of the drawings made.

Article 4

Each Member State shall ensure that importers of the product in question have equal and continuous access to the quota for as long as the balance of the quota volume so permits.

Article 5

The Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 1 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 10 June 1991.

For the Council

The President

J.-C. JUNCKER

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1603/91

of 10 June 1991

amending Regulation (EEC) No 1035/72 on the common organization of the market in fruit and vegetables as regards quality standards

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 1035/72 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1193/90 ⁽⁴⁾, lays down rules regarding the labelling of fruit and vegetables subject to common quality standards and put up for sale at the retail stage; whereas recent developments in the fruit and vegetable trade have led to an increase in the quantities of pre-packaged products; whereas, to ensure that consumers are given sufficient information and that the rules are harmonized with Council Directive 79/112/EEC of 18 December 1978 on the approximation of the laws of the Member States relating to the labelling, presentation and advertising of foodstuffs for sale to the ultimate consumer ⁽⁵⁾, as last amended by Commission Directive 91/72/EEC ⁽⁶⁾, provision should be made for the

net weight to be indicated on products presented in this way; whereas, however, this requirement is not justified in the case of products usually sold singly,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following shall be inserted as the second subparagraph of Article 7 of Regulation (EEC) No 1035/72:

'For pre-packaged products within the meaning of Directive 79/112/EEC, the net weight shall be indicated, in addition to all the information provided for in the common quality standards. However, in the case of products normally sold by number, the requirement to indicate the net weight shall not apply if the number of items can be clearly seen and easily counted from the outside or, failing that, if the number is indicated on the label.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 10 June 1991.

For the Council

The President

J.-C. JUNKER

⁽¹⁾ OJ No C 255, 10. 10. 1990, p. 3.

⁽²⁾ OJ No C 106, 22. 4. 1991, p. 52.

⁽³⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 119, 11. 5. 1990, p. 43.

⁽⁵⁾ OJ No L 33, 8. 2. 1979, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 42, 15. 2. 1991, p. 27.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1604/91

of 10 June 1991

amending Regulation (EEC) No 1037/72 laying down general rules for granting and financing aid for hop producers

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1696/71 of 26 July 1971 on the common organization of the market in hops⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (3) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas, through the insertion of Article 12a into Regulation (EEC) No 1696/71 by Regulation (EEC) No 2780/90⁽³⁾, a new reference was made to the granting of aid to hop producers; whereas it is therefore necessary to amend Articles 1 and 5 of Regulation (EEC) No 1037/72⁽⁴⁾ in order to take account of the new provisions related to the granting of aid to hop producers,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Articles 1 and 5 of Regulation (EEC) No 1037/72, 'Article 12' shall be replaced by 'Articles 12 and 12a'.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 10 June 1991.

*For the Council**The President*

J.-C. JUNCKER

⁽¹⁾ OJ No L 175, 4. 8. 1971, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.⁽³⁾ OJ No L 265, 28. 9. 1990, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 19.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1605/91

of 10 June 1991

amending Regulation (EEC) No 1784/77 concerning the certification of hops

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1696/71 of 26 July 1971 on the common organization of the market in hops ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (4) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 1784/77 ⁽³⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 2039/85 ⁽⁴⁾, makes provision for circumstances under which hops may be processed into hop products;

Whereas in practice, owing to technical development, not only cone hops are used for the manufacturing of products prepared from hops, but also hop products; whereas, in order to take account of technical development and management practice, the references made to the processing of hops in Regulation (EEC) No 1784/77 should be amended so that hop products may be used for further processing,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1784/77 is hereby amended as follows:

1. In Article 7, the expression 'hops certified in the Community' shall be replaced by the term 'hops certified in the Community, certified hop products prepared therefrom'.

2. Article 8 (3) shall be replaced by the following:

'3. However, certified hops of Community origin and certified hop products prepared therefrom which are from the same harvest but of different varieties and from different production areas may be blended in the manufacture of powder and extracts provided that the certificate accompanying the product states:

- (a) the varieties used, the production areas and the year of harvesting;
- (b) the percentage weight of each variety used in the blend; if hop products have been used in combination with cone hops for the manufacturing of hop products, or if different hop products have been used, the percentage weight of each variety based on the quantity of cone hops which was used for the preparation of the input products;
- (c) the reference numbers of the certificates issued for the hops and the hop products used.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 10 June 1991.

For the Council

The President

J.-C. JUNCKER

⁽¹⁾ OJ No L 175, 4. 8. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 200, 8. 8. 1977, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 193, 25. 7. 1985, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1606/91

of 13 June 1991

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 533/91⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 June 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 533/91 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 June 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 June 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 59, 6. 3. 1991, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 June 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levy
0709 90 60	131,61 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
0712 90 19	131,61 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	192,94 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	192,94 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	157,32
1001 90 99	157,32
1002 00 00	151,71 ⁽⁴⁾
1003 00 10	145,00
1003 00 90	145,00
1004 00 10	133,64
1004 00 90	133,64
1005 10 90	131,61 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	131,61 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	141,25 ⁽⁴⁾
1008 10 00	42,86
1008 20 00	125,59 ⁽⁴⁾
1008 30 00	38,61 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	38,61
1101 00 00	234,00 ⁽⁶⁾
1102 10 00	227,18 ⁽⁶⁾
1103 11 10	312,70 ⁽⁶⁾
1103 11 90	250,90 ⁽⁶⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1607/91

of 13 June 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3845/90 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 June 1991;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 June 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 June 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 June 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	1,49
1003 00 90	0	0	0	1,49
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	3,78	3,78	3,78
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	2,65	2,65
1107 10 99	0	0	0	1,98	1,98
1107 20 00	0	0	0	2,31	2,31

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1608/91

of 13 June 1991

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 728/91⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 729/91⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 730/91⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹¹⁾;Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹²⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas, in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 10 and 11 June 1991 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within 29 codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 14 June 1991.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.⁽⁴⁾ OJ No L 80, 27. 3. 1991, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.⁽⁶⁾ OJ No L 80, 27. 3. 1991, p. 2.⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.⁽¹⁰⁾ OJ No L 80, 27. 3. 1991, p. 3.⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 June 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
1509 10 10	77,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	77,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	89,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	122,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

(a) Lebanon : ECU 0,60 per 100 kg ;

(b) Tunisia : ECU 12,69 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;

(c) Turkey : ECU 22,36 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;

(d) Algeria and Morocco : ECU 24,78 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this CN code :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,86 per 100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,09 per 100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this CN code :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,25 per 100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 5,80 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
0709 90 39	16,94
0711 20 90	16,94
1522 00 31	38,50
1522 00 39	61,60
2306 90 19	6,16

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1609/91

of 11 June 1991

on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 30 000 tonnes of common wheat fodder held by the German intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2203/90 ⁽⁴⁾, provides that cereals held by the intervention agency are to be sold by tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2619/90 ⁽⁶⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas, in the present market situation, a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 30 000 tonnes of common wheat fodder held by the German intervention agency should be issued;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The German intervention agency shall issue a standing invitation to tender for the resale on the internal market

of 100 000 tonnes of common wheat fodder held by it in accordance with Regulation (EEC) No 1836/82.

Article 2

1. The final date for the submission of tenders for the first partial invitation to tender shall be 25 June 1991.

2. The final date for the submission of tenders for the last partial invitation to tender shall be 9 July 1991.

3. Tenders must be lodged with the German intervention agency:

Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordeung (BALM), D-6000 Frankfurt-am-Main, Adickesallee 40 (telex: 4-11475, 4-16044; télécopieur: 1564-651).

Article 3

Not later than Tuesday of the week following the final date for the submission of tenders, the German intervention agency shall notify the Commission of the quantities and average prices of the various lots sold.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 June 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁶⁾ OJ No L 249, 12. 9. 1990, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1610/91

of 11 June 1991

on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 100 000 tonnes of barley held by the German intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals⁽³⁾ as amended by Regulation (EEC) No 2203/90⁽⁴⁾, provides that cereals held by the intervention agency are to be sold by tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2619/90⁽⁶⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas, in the present market situation, a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 100 000 tonnes of barley held by the German intervention agency should be issued;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The German intervention agency shall issue a standing invitation to tender for the resale on the internal market

of 100 000 tonnes of barley held by it in accordance with Regulation (EEC) No 1836/82.

Article 2

1. The final date for the submission of tenders for the first partial invitation to tender shall be 25 June 1991.

2. The final date for the submission of tenders for the last partial invitation to tender shall expire on 9 July 1991.

3. Tenders must be lodged with the German intervention agency:

Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordeung (BALM), D-6000 Frankfurt am Main, Adickesallee 40 (Telex: 4-11475, 4-16044; Telefax: 1564-651).

Article 3

Not later than Tuesday of the week following the final date for the submission of tenders, the German intervention agency shall notify the Commission of the quantities and average prices of the various lots sold.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 June 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.
⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.
⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 5.
⁽⁵⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.
⁽⁶⁾ OJ No L 249, 12. 9. 1990, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1611/91

of 11 June 1991

on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 35 000 tonnes of barley held by the intervention agency of the United Kingdom

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2203/90 ⁽⁴⁾, provides that cereals held by the intervention agency are to be sold by tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2619/90 ⁽⁶⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas, in the present market situation, a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 35 000 tonnes of barley held by the intervention agency of the United Kingdom should be issued;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency of the United Kingdom shall issue a standing invitation to tender for the resale on the

internal market of 35 000 tonnes of barley held by it in accordance with Regulation (EEC) No 1836/82.

Article 2

1. The final date for the submission of tenders for the first partial invitation to tender shall be 25 June 1991.
2. The final date for the submission of tenders for the last partial invitation to tender shall be 9 July 1991.
3. Tenders must be lodged with the intervention agency of the United Kingdom:

Intervention Board for Agricultural Produce,
Fountain House,
2 Queens Walk,
UK-Reading RG1 7QW Berks,
(Telex 848 302).

Article 3

Not later than Tuesday of the week following the final date for the submission of tenders, the intervention agency of the United Kingdom shall notify the Commission of the quantities and average prices of the various lots sold.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 June 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁶⁾ OJ No L 249, 12. 9. 1990, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1612/91

of 12 June 1991

amending the list annexed to Regulation (EEC) No 3664/90 establishing, for 1991, the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls whose aggregate length exceeds nine metres

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3094/86 of 7 October 1986 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4056/89⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3554/90 of 10 December 1990 adopting provisions for the establishment of the list of vessels exceeding eight metres length overall which are permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls of an aggregate length exceeding nine metres⁽³⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3664/90⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1396/91⁽⁵⁾, establishes for 1991 the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls of aggregate length exceeding nine metres;

Whereas the German authorities have requested that one vessel meeting the requirements laid down in Article 1 (2)

of Regulation (EEC) No 3554/90 be added to the list annexed to Regulation (EEC) No 3664/90; whereas the national authorities have provided all the information in support of the request required under Article 2 of Regulation (EEC) No 3554/90; whereas scrutiny of this information shows that the requirements of the Regulation are met; whereas the vessel in question should be added to the list,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 3664/90 is amended as indicated in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 June 1991.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 288, 11. 10. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 389, 30. 12. 1989, p. 75.

⁽³⁾ OJ No L 346, 11. 12. 1990, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 356, 19. 12. 1990, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 134, 29. 5. 1991, p. 15.

ANNEX

Following vessel is deleted from the list of Regulation (EEC) No 3664/90 :

External identification (letters + numbers)	Name of vessel	Radio call sign	Port of registry	Engine power (kW)
GERMANY GRE 4	Magellan	DMXQ	Greetsiel	220

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1613/91

of 12 June 1991

amending the list annexed to Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain areas of the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3094/86 of 7 October 1986 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4056/89⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 55/87 of 30 December 1986 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain areas of the Community⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1397/91⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the German authorities have requested that two vessels meeting the requirements laid down in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 55/87 be added to the list annexed to that Regulation; whereas the national authorities have provided all the information in support of the request required under Article 3 of Regulation (EEC) No

55/87; that the vessels added to the list annexed to Regulation (EEC) No 55/87 replace vessels which were deleted from the same list by Commission Regulations (EEC) No 359/91⁽⁵⁾ and (EEC) No 2900/90⁽⁶⁾; whereas scrutiny of this information shows that the requirements of the Regulation are met; whereas the vessels in question should be added to the list,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 55/87 is amended as indicated in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 June 1991.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 288, 11. 10. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 389, 30. 12. 1989, p. 75.

⁽³⁾ OJ No L 8, 10. 1. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 134, 29. 5. 1991, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 42, 15. 2. 1991, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 277, 9. 10. 1990, p. 7.

ANNEX

Following vessels are added to the list of Regulation (EEC) No 55/87:

External identification (letters + numbers)	Name of vessel	Radio call sign	Port of registry	Engine power (kW)
GERMANY				
GRE 4	Magellan	DMXQ	Greetsiel	220
BÜS 2	Blume	—	Büsum	66

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1614/91**of 13 June 1991****amending Regulation (EEC) No 610/77 on the determination of prices of adult bovine animals on representative Community markets and the survey of prices of certain other cattle in the Community**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (7) thereof, and Article 25 thereof,

Whereas the information available on the trend in cattle numbers indicates that the coefficients used in calculating the price of adult bovine animals on the representative markets of the Community should be adjusted;

Whereas Annex I to Commission Regulation (EEC) No 610/77 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3784/90 ⁽⁴⁾, should therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex I to Regulation (EEC) No 610/77 is replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply for the purposes of calculating the levies in force from 1 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 June 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 77, 25. 3. 1977, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 364, 28. 12. 1990, p. 21.

*ANNEX**ANNEX I*

**Coefficients to be used in calculating the price on the representative Community markets
for adult bovine animals**

Germany	22,9
Belgium	3,8
Denmark	2,6
Spain	5,9
France	25,3
Greece	0,8
Ireland	7,1
Italy	10,2
Luxembourg	0,2
Netherlands	5,7
Portugal	1,6
United Kingdom	13,9'

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1615/91

of 13 June 1991

**abolishing the corrective amount on the import of aubergines into the
Community of Ten from Spain (except the Canary Islands)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3709/89
of 4 December 1989 laying down general rules for imple-
menting the Act of Accession of Spain and Portugal as
regards the compensatory mechanism for imports of fruit
and vegetables from Spain ⁽¹⁾, and in particular Article 4
(2) thereof,

Whereas Article 152 of the Act of Accession introduces
from 1 January 1990 a compensatory mechanism for
imports into the Community as constituted on 31
December 1985, hereinafter called 'the Community of
Ten', of fruit and vegetables from Spain (except the
Canary Islands) for which a reference price is fixed with
regard to third countries;

Whereas Regulation (EEC) No 3709/89 lays down general
rules for applying the said compensatory mechanism and
Commission Regulation (EEC) No 3815/89 ⁽²⁾ lays down
detailed rules for applying the said compensatory
mechanism;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1374/91 ⁽³⁾
introduces a corrective amount on imports of aubergines
into the Community of Ten from Spain (except the
Canary Islands);

Whereas Article 3 (4) of Regulation (EEC) No 3709/89
lays down the conditions under which a corrective
amount introduced pursuant to Article 3 (1) of the said
Regulation is to be abolished; adjusted; whereas the said
conditions require abolition of the corrective amount on
imports of aubergines into the Community of Ten from
Spain (except the Canary Islands),

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1374/91 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 June 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 June 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 363, 13. 12. 1989, p. 3.
⁽²⁾ OJ No L 371, 20. 12. 1989, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 130, 25. 5. 1991, p. 54.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1616/91
of 13 June 1991
abolishing the countervailing charge on lemons originating in Israel

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3920/90 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1542/91 ⁽³⁾ introduced a countervailing charge on lemons originating in Israel;

Whereas the present trend of prices for products originating in Israel on the representative markets referred to in Commission Regulation (EEC) No 2118/74 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3811/85 ⁽⁵⁾, recorded or

calculated in accordance with the provisions of Article 5 of that Regulation, indicated that entry prices have been at least equal to the reference price for two consecutive market days; whereas the conditions specified in the second indent of Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of these products originating in Israel can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1542/91 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 June 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 June 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 375, 31. 12. 1990, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 143, 7. 6. 1991, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1617/91

of 13 June 1991

introducing a corrective amount on the import of apricots into the Community
of Ten from Spain (except the Canary Islands)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3709/89 of 4 December 1989 laying down general rules for implementing the Act of Accession of Spain and Portugal as regards the compensatory mechanism for imports of fruit and vegetables from Spain⁽¹⁾, and in particular Article 4 (2) thereof,

Whereas Article 152 of the Act of Accession introduces from 1 January 1990 a compensatory mechanism for imports into the Community as constituted on 31 December 1985, hereinafter called 'the Community of Ten', of fruit and vegetables from Spain (except the Canary Islands) for which a reference price is fixed with regard to third countries;

Whereas Regulation (EEC) No 3709/89 lays down general rules for applying the said compensatory mechanism;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1186/91⁽²⁾ fixed, for the 1991 marketing year, the Community offer price for apricots applicable with regard to Spain (except Canary Islands);Whereas Commission Regulation (EEC) No 3815/89⁽³⁾ lays down detailed rules for applying the compensatory mechanism on imports of fruit and vegetables from Spain (except the Canary Islands);

Whereas, in the case of apricots, the offer price for the Spanish product as calculated in accordance with the provisions of Council Regulation (EEC) No 3709/89 has

remained for two consecutive market days at a level at least ECU 0,6 below the Community offer price; whereas a corrective amount equal to the difference between the Community offer price and the Spanish offer price must therefore be introduced for these products from Spain (except the Canary Islands);

Whereas if the system is to operate normally the offer price of the Spanish product should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies the spot market rates for which are maintained in relationship to each other within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁵⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

On import into the Community of Ten of apricots (CN code 0809 10 00) from Spain (except the Canary Islands) a corrective amount of ECU 6,36 per 100 kilograms net shall be levied.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 June 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 June 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 363, 13. 12. 1989, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 115, 8. 5. 1991, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 371, 20. 12. 1989, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1618/91
of 13 June 1991
fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

fixing regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3641/90 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1344/86 ⁽⁴⁾, provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural state, are being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination,
- the aims of the common organization of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,
- the need to avoid disturbances on the Community market, and

— the economic aspect of the proposed exports;

Whereas Article 3(1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of:

- (a) prices ruling on third country markets;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 according to destination;

Whereas Article 5(1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks; whereas the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks;

Whereas, in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2767/90 ⁽⁶⁾, the refund granted for milk products containing added sugar is equal to the sum of the two components, one of which is intended to take account of the quantity of milk products and the other is intended to take account of the quantity of added sucrose; whereas, however, the latter component is applied only if the added sucrose was produced from sugar beet or cane harvested in the Community;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 362, 27. 12. 1990, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 267, 29. 9. 1990, p. 14.

Whereas, for products falling within CN codes ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 and ex 0404 90 93, with a fat content by weight not exceeding 9,5 % and a non-fatty milk content in the dry matter equal to or greater than 15 % by weight, the former abovementioned component is fixed for 100 kilograms of the whole product; whereas, for the other products containing added sugar falling within codes 0402 and 0404, that component is calculated by multiplying the basic amount by the milk products content of the product concerned; whereas that basic amount is equal to the refund to be fixed for one kilogram of milk products contained in the whole product;

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91⁽²⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products intended

for this purpose; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for cheeses of a free-at-frontier value less than ECU 140 per 100 kilograms;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 896/84⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 222/88⁽⁶⁾, laid down additional provisions concerning the granting of refunds on the change from one milk year to another; whereas those provisions provide for the possibility of varying refunds according to the date of manufacture of the products;

Whereas for the calculation of the refund for processed cheese provision must be made where casein or caseinates are added for that quantity not to be taken into account;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in milk and in particular to quotations or prices for milk products within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex.
2. There shall be no refunds for exports to Zone E for products falling within CN codes 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 and 2309.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 June 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 June 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 91, 1. 4. 1984, p. 71.

⁽⁶⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 June 1991 fixing the export refunds on milk and milk products

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0401 10 10 000		6,36
0401 10 90 000		6,36
0401 20 11 100		6,36
0401 20 11 500		9,61
0401 20 19 100		6,36
0401 20 19 500		9,61
0401 20 91 100		12,65
0401 20 91 500		14,67
0401 20 99 100		12,65
0401 20 99 500		14,67
0401 30 11 100		18,72
0401 30 11 400		28,65
0401 30 11 700		42,84
0401 30 19 100		18,72
0401 30 19 400		28,65
0401 30 19 700		42,84
0401 30 31 100		50,94
0401 30 31 400		79,31
0401 30 31 700		87,41
0401 30 39 100		50,94
0401 30 39 400		79,31
0401 30 39 700		87,41
0401 30 91 100		99,57
0401 30 91 400		146,17
0401 30 91 700		170,49
0401 30 99 100		99,57
0401 30 99 400		146,17
0401 30 99 700		170,49
0402 10 11 000		70,00
0402 10 19 000		70,00
0402 10 91 000		0,7000
0402 10 99 000		0,7000
0402 21 11 200		70,00
0402 21 11 300		99,72
0402 21 11 500		106,00
0402 21 11 900		115,00
0402 21 17 000		70,00
0402 21 19 300		99,72
0402 21 19 500		106,00
0402 21 19 900		115,00
0402 21 91 100		115,96
0402 21 91 200		116,87
0402 21 91 300		118,53
0402 21 91 400		128,15
0402 21 91 500		131,43
0402 21 91 600		143,96
0402 21 91 700		151,51
0402 21 91 900		159,88
0402 21 99 100		115,96
0402 21 99 200		116,87
0402 21 99 300		118,53
0402 21 99 400		128,15
0402 21 99 500		131,43
0402 21 99 600		143,96
0402 21 99 700		151,51
0402 21 99 900		159,88

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0402 29 15 200		0,7000
0402 29 15 300		0,9972
0402 29 15 500		1,0600
0402 29 15 900		1,1500
0402 29 19 200		0,7000
0402 29 19 300		0,9972
0402 29 19 500		1,0600
0402 29 19 900		1,1500
0402 29 91 100		1,1596
0402 29 91 500		1,2815
0402 29 99 100		1,1596
0402 29 99 500		1,2815
0402 91 11 110		6,36
0402 91 11 120		12,65
0402 91 11 310		19,53
0402 91 11 350		24,42
0402 91 11 370		30,28
0402 91 19 110		6,36
0402 91 19 120		12,65
0402 91 19 310		19,53
0402 91 19 350		24,42
0402 91 19 370		30,28
0402 91 31 100		24,60
0402 91 31 300		35,78
0402 91 39 100		24,60
0402 91 39 300		35,78
0402 91 51 000		28,65
0402 91 59 000		28,65
0402 91 91 000		99,57
0402 91 99 000		99,57
0402 99 11 110		0,0636
0402 99 11 130		0,1265
0402 99 11 150		0,1967
0402 99 11 310		22,53
0402 99 11 330		27,52
0402 99 11 350		37,32
0402 99 19 110		0,0636
0402 99 19 130		0,1265
0402 99 19 150		0,1967
0402 99 19 310		22,53
0402 99 19 330		27,52
0402 99 19 350		37,32
0402 99 31 110		0,2663
0402 99 31 150		38,94
0402 99 31 300		0,5094
0402 99 31 500		0,8741
0402 99 39 110		0,2663
0402 99 39 150		38,94
0402 99 39 300		0,5094
0402 99 39 500		0,8741
0402 99 91 000		0,9957
0402 99 99 000		0,9957
0403 10 02 000		—
0403 10 04 200		—
0403 10 04 300		—
0403 10 04 500		—
0403 10 04 900		—
0403 10 06 000		—
0403 10 12 000		—
0403 10 14 200		—
0403 10 14 300		—

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0403 10 14 500		—
0403 10 14 900		—
0403 10 16 000		—
0403 10 22 100		6,36
0403 10 22 300		9,61
0403 10 24 000		12,65
0403 10 26 000		18,72
0403 10 32 100		0,0636
0403 10 32 300		0,0961
0403 10 34 000		0,1265
0403 10 36 000		0,1872
0403 90 11 000		70,00
0403 90 13 200		70,00
0403 90 13 300		99,72
0403 90 13 500		106,00
0403 90 13 900		115,00
0403 90 19 000		115,96
0403 90 31 000		0,7000
0403 90 33 200		0,7000
0403 90 33 300		0,9972
0403 90 33 500		1,0600
0403 90 33 900		1,1500
0403 90 39 000		1,1596
0403 90 51 100		6,36
0403 90 51 300		9,61
0403 90 53 000		12,65
0403 90 59 110		18,72
0403 90 59 140		28,65
0403 90 59 170		42,84
0403 90 59 310		50,94
0403 90 59 340		79,31
0403 90 59 370		87,41
0403 90 59 510		99,57
0403 90 59 540		146,17
0403 90 59 570		170,49
0403 90 61 100		0,0636
0403 90 61 300		0,0961
0403 90 63 000		0,1265
0403 90 69 000		0,1872
0404 90 11 100		70,00
0404 90 11 910		6,36
0404 90 11 950		19,53
0404 90 13 120		70,00
0404 90 13 130		99,72
0404 90 13 140		106,00
0404 90 13 150		115,00
0404 90 13 911		6,36
0404 90 13 913		12,65
0404 90 13 915		18,72
0404 90 13 917		28,65
0404 90 13 919		42,84
0404 90 13 931		19,53
0404 90 13 933		24,42
0404 90 13 935		30,28
0404 90 13 937		35,78
0404 90 13 939		37,44
0404 90 19 110		115,96
0404 90 19 115		116,87
0404 90 19 120		118,53
0404 90 19 130		128,15
0404 90 19 135		131,43

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0404 90 19 150		143,96
0404 90 19 160		151,51
0404 90 19 180		159,88
0404 90 19 900		—
0404 90 31 100		70,00
0404 90 31 910		6,36
0404 90 31 950		19,53
0404 90 33 120		70,00
0404 90 33 130		99,72
0404 90 33 140		106,00
0404 90 33 150		115,00
0404 90 33 911		6,36
0404 90 33 913		12,65
0404 90 33 915		18,72
0404 90 33 917		28,65
0404 90 33 919		42,84
0404 90 33 931		19,53
0404 90 33 933		24,42
0404 90 33 935		30,28
0404 90 33 937		35,78
0404 90 33 939		37,44
0404 90 39 110		115,96
0404 90 39 115		116,87
0404 90 39 120		118,53
0404 90 39 130		128,15
0404 90 39 150		131,43
0404 90 39 900		—
0404 90 51 100		0,7000
0404 90 51 910		0,0636
0404 90 51 950		22,53
0404 90 53 110		0,7000
0404 90 53 130		0,9972
0404 90 53 150		1,0600
0404 90 53 170		1,1500
0404 90 53 911		0,0636
0404 90 53 913		0,1265
0404 90 53 915		0,1872
0404 90 53 917		0,2865
0404 90 53 919		0,4284
0404 90 53 931		22,53
0404 90 53 933		27,52
0404 90 53 935		37,32
0404 90 53 937		38,94
0404 90 53 939		—
0404 90 59 130		1,1596
0404 90 59 150		1,2815
0404 90 59 930		0,6107
0404 90 59 950		0,8741
0404 90 59 990		0,9957
0404 90 91 100		0,7000
0404 90 91 910		0,0636
0404 90 91 950		22,53
0404 90 93 110		0,7000
0404 90 93 130		0,9972
0404 90 93 150		1,0600

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0404 90 93 170		1,1500
0404 90 93 911		0,0636
0404 90 93 913		0,1265
0404 90 93 915		0,1872
0404 90 93 917		0,2865
0404 90 93 919		0,4284
0404 90 93 931		22,53
0404 90 93 933		27,52
0404 90 93 935		37,32
0404 90 93 937		38,94
0404 90 93 939		—
0404 90 99 130		1,1596
0404 90 99 150		1,2815
0404 90 99 930		0,6107
0404 90 99 950		0,8741
0404 90 99 990		0,9957
0405 00 10 100		—
0405 00 10 200		124,76
0405 00 10 300		156,95
0405 00 10 500		160,98
0405 00 10 700	056	198,00 (*)
	...	165,00
0405 00 90 100		165,00
0405 00 90 900		213,00
0406 10 10 000		—
0406 10 90 000		—
0406 20 90 100		—
0406 20 90 913	028	—
	032	—
	400	87,74
	404	—
	...	84,94
0406 20 90 915	028	—
	032	—
	400	116,99
	404	—
	...	113,25
0406 20 90 917	028	—
	032	—
	400	124,30
	404	—
	...	120,33
0406 20 90 919	028	—
	032	—
	400	138,92
	404	—
	...	134,49
0406 20 90 990		—
0406 30 10 100		—
0406 30 10 150	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	...	22,83

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 30 10 200	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 250	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 10 350	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 400	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 10 450	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 500		—
0406 30 10 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	...	48,68

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 30 10 600	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	...	71,42
0406 30 10 650	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 750	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 10 800	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 10 900		—
0406 30 31 100		—
0406 30 31 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	...	22,83
0406 30 31 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (°)	Amount of refund
0406 30 31 710	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 31 730	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 31 910	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 31 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 31 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 100	—	—
0406 30 39 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	...	48,68
0406 30 39 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	...	71,42

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 30 39 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 39 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 39 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	***	126,87
0406 30 90 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	***	126,87
0406 40 00 100		—
0406 40 00 900	028	—
	032	—
	038	—
	400	120,00
	404	—
	***	126,51
0406 90 13 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	***	159,34
0406 90 15 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
0406 90 15 900	***	159,34
		—

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 17 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	...	159,34
0406 90 17 900		—
0406 90 21 100		—
0406 90 21 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	732	139,68
	...	151,68
0406 90 23 100		—
0406 90 23 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 25 100		—
0406 90 25 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 27 100		—
0406 90 27 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	...	114,71
0406 90 31 111		—
0406 90 31 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 31 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 31 159		—
0406 90 31 900		—
0406 90 33 111		—
0406 90 33 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96
0406 90 33 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 33 159		—
0406 90 33 911		—
0406 90 33 919	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96
0406 90 33 951	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 33 959		—
0406 90 35 110		—
0406 90 35 190	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	...	158,54

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 35 910		—
0406 90 35 990	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 61 000	028	—
	032	—
	036	90,00
	400	190,00
	404	140,00
	...	185,00
0406 90 63 100	028	—
	032	—
	036	105,03
	400	220,00
	404	160,00
	...	212,12
0406 90 63 900	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	...	165,00
0406 90 69 100		—
0406 90 69 910	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	...	165,00
0406 90 69 990		—
0406 90 71 100		—
0406 90 71 930	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	...	89,49

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 71 950	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	***	98,13
0406 90 71 970	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	***	110,79
0406 90 71 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00
0406 90 71 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 71 999		—
0406 90 73 100		—
0406 90 73 900	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	120,00
	***	151,00
0406 90 75 100		—
0406 90 75 900	028	—
	032	—
	036	—
	400	65,00
	404	—
	***	125,96
0406 90 77 100	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	58,77
	404	—
	***	110,79

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 77 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 77 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	75,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 79 100		—
0406 90 79 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	...	114,71
0406 90 81 100		—
0406 90 81 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 83 100		—
0406 90 83 910		—
0406 90 83 950	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 90 83 990	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 90 85 100		—
0406 90 85 910	028	—
	032	—
	036	42,67
	400	160,00
	404	90,00
	...	158,54

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 85 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00
0406 90 85 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 85 999		—
0406 90 89 100	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	***	89,49
0406 90 89 200	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	***	98,13
0406 90 89 300	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	***	110,79
0406 90 89 910		—
0406 90 89 951	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	***	151,00
0406 90 89 959	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 89 971	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 89 972	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 90 89 979	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 89 990		—
0406 90 91 100		—
0406 90 91 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	21,46
	404	—
	...	21,06
0406 90 91 510	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	37,62
	404	—
	...	35,97
0406 90 91 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	45,81
	404	—
	...	43,62
0406 90 91 900		—
0406 90 93 000		—
0406 90 97 000		—
0406 90 99 000		—
2309 10 15 010		—
2309 10 15 100		—
2309 10 15 200		1,50
2309 10 15 300		2,00
2309 10 15 400		2,50
2309 10 15 500		3,00
2309 10 15 700		3,50

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
2309 10 15 900		—
2309 10 19 010		—
2309 10 19 100		—
2309 10 19 200		1,50
2309 10 19 300		2,00
2309 10 19 400		2,50
2309 10 19 500		3,00
2309 10 19 600		3,50
2309 10 19 700		3,75
2309 10 19 800		4,00
2309 10 19 900		—
2309 10 70 010		—
2309 10 70 100		21,00
2309 10 70 200		28,00
2309 10 70 300		35,00
2309 10 70 500		42,00
2309 10 70 600		49,00
2309 10 70 700		56,00
2309 10 70 800		61,60
2309 10 70 900		—
2309 90 35 010		—
2309 90 35 100		—
2309 90 35 200		1,50
2309 90 35 300		2,00
2309 90 35 400		2,50
2309 90 35 500		3,00
2309 90 35 700		3,50
2309 90 35 900		—
2309 90 39 010		—
2309 90 39 100		—
2309 90 39 200		1,50
2309 90 39 300		2,00
2309 90 39 400		2,50
2309 90 39 500		3,00
2309 90 39 600		3,50
2309 90 39 700		3,75
2309 90 39 800		4,00
2309 90 39 900		—
2309 90 70 010		—
2309 90 70 100		21,00
2309 90 70 200		28,00
2309 90 70 300		35,00
2309 90 70 500		42,00
2309 90 70 600		49,00
2309 90 70 700		56,00
2309 90 70 800		61,60
2309 90 70 900		—

- (*) The code numbers for the destinations are those set out in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 91/91 (OJ No L 11, 16. 1. 1991, p. 5).

For destinations other than those indicated for each 'product code', the amount of the refund applying is indicated by "".

Where no destination is indicated, the amount of the refund is applicable for exports to any destination other than those referred to in Article 1 (2).

- (**) This amount shall not apply to butter exported pursuant to Commission Regulations (EEC) No 3775/90 (OJ No L 364, 28. 12. 1990, p. 2), for which the refund applicable is that fixed for the other destinations.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1619/91
of 13 June 1991
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1533/91⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2206/90⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,
Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 772/91⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1572/91⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 772/91 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽⁹⁾ shall be as set out in the Annexes hereto.

2. However, the amount of the aid fixed in advance for the 1991/92 marketing year for colza, rape and sunflower seed shall be confirmed or replaced with effect from 14 June 1991 to take account of the prices and related measures for the 1991/92 marketing year and of the consequences of the maximum guaranteed quantity arrangements.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 June 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 June 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 145, 10. 6. 1991, p. 40.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 62.

⁽⁸⁾ OJ No L 146, 11. 6. 1991, p. 18.

⁽⁹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 6	1st period 7 (1)	2nd period 8 (1)	3rd period 9 (1)	4th period 10 (1)	5th period 11 (1)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,000	7,500	7,500	7,500	7,500	7,677
— Portugal	23,925	14,470	14,470	14,470	14,470	14,647
— Other Member States	16,955	7,500	7,500	7,500	7,500	7,677
2. Final aids:						
Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	39,92	17,66	17,66	17,66	17,66	18,07
— Netherlands (Fl)	44,97	19,89	19,89	19,89	19,89	20,36
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	823,27	364,17	364,17	364,17	364,17	372,77
— France (FF)	133,87	59,22	59,22	59,22	59,22	60,61
— Denmark (Dkr)	152,25	67,35	67,35	67,35	67,35	68,94
— Ireland (£ Irl)	14,900	6,591	6,591	6,591	6,591	6,746
— United Kingdom (£)	12,892	5,446	5,446	5,446	5,446	5,583
— Italy (Lit)	29 865	13 211	13 211	13 211	13 211	13 444
— Greece (Dr)	3 163,17	896,72	850,77	806,83	806,83	703,31
— Spain (Pta)	0,00	1 302,66	1 302,66	1 302,01	1 302,01	1 313,95
— Portugal (Esc)	5 043,37	3 082,65	3 082,65	3 076,53	3 076,53	3 083,48

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 6	1st period 7 (1)	2nd period 8 (1)	3rd period 9 (1)	4th period 10 (1)	5th period 11 (1)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,000	10,000	10,000	10,000	10,000	10,177
— Portugal	26,425	16,970	16,970	16,970	16,970	17,147
— Other Member States	19,455	10,000	10,000	10,000	10,000	10,177
2. Final aids:						
Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	45,80	23,54	23,54	23,54	23,54	23,96
— Netherlands (Fl)	51,61	26,53	26,53	26,53	26,53	27,00
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	944,66	485,56	485,56	485,56	485,56	494,16
— France (FF)	153,61	78,96	78,96	78,96	78,96	80,35
— Denmark (Dkr)	174,70	89,80	89,80	89,80	89,80	91,39
— Ireland (£ Irl)	17,097	8,788	8,788	8,788	8,788	8,943
— United Kingdom (£)	14,841	7,395	7,395	7,395	7,395	7,532
— Italy (Lit)	34 269	17 615	17 615	17 615	17 615	17 847
— Greece (Dr)	3 720,43	1 453,99	1 408,03	1 364,09	1 364,09	1 260,58
— Spain (Pta)	0,00	1 684,90	1 684,90	1 684,25	1 684,25	1 696,19
— Portugal (Esc)	5 565,06	3 604,34	3 604,34	3 598,22	3 598,22	3 605,17

(1) Amount fixed provisionally, pending and subject to the setting of the prices and related measures and of the application of the maximum guaranteed quantity arrangements for the 1991/92 marketing year, conforming in particular:

- to the Commission's proposals for the 1991/92 marketing year as regards the target price, the monthly increases, the reduction for rape seed other than 'double zero' and the arrangements applying to rape seed harvested in Spain;
- to the adjustment resulting from the maximum guaranteed quantity arrangements and that of the agricultural conversion rates applied for the 1990/91 marketing year.

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 6	1st period 7	2nd period 8 (1)	3rd period 9 (1)	4th period 10 (1)
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	27,747	27,329	20,598	20,598	20,538
— Portugal	36,731	36,320	27,753	27,753	27,694
— Other Member States	24,491	24,080	15,513	15,513	15,454
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (2):					
— Federal Republic of Germany (DM)	57,66	56,69	36,52	36,52	36,38
— Netherlands (Fl)	64,96	63,87	41,15	41,15	40,99
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 189,19	1 169,24	753,25	753,25	750,39
— France (FF)	193,37	190,13	122,48	122,48	122,02
— Denmark (Dkr)	219,93	216,24	139,31	139,31	138,78
— Ireland (£ Irl)	21,522	21,161	13,632	13,632	13,581
— United Kingdom (£)	18,771	18,443	11,672	11,672	11,625
— Italy (Lit)	43 140	42 416	27 325	27 325	27 221
— Greece (Dr)	4 850,55	4 730,59	2 594,32	2 548,10	2 532,62
— Portugal (Esc)	7 712,96	7 628,43	5 855,85	5 849,59	5 837,44
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	4 367,41	4 306,39	3 311,98	3 311,29	3 302,53
— in another Member State (Pta)	4 432,09	4 372,18	3 389,97	3 389,30	3 380,70

(1) Amount fixed provisionally, pending and subject to the setting of the prices and related measures and of the application of the maximum guaranteed quantity arrangements for the 1991/92 marketing year, conforming in particular to:

— the Commission's proposals for the 1991/92 marketing year as regards the target price, the monthly increases, the reduction for rape seed other than 'double zero' and the arrangements applying to rape seed harvested in Spain;

— the adjustment resulting from the maximum guaranteed quantity arrangements and the agricultural conversion rates applied for the 1990/91 marketing year.

(2) For seed harvested in Member States other than Spain and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0186140.

ANNEX IV

Exchange rate of the ecu to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of ECU 1)

	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10	5th period 11
DM	2,058600	2,056870	2,055390	2,054130	2,054130	2,050530
Fl	2,318460	2,316990	2,315430	2,314000	2,314000	2,310370
Bfrs/Lfrs	42,365900	42,330500	42,301200	42,275199	42,275199	42,200900
FF	6,969990	6,968520	6,966200	6,963870	6,963870	6,956120
Dkr	7,911400	7,907560	7,904000	7,900920	7,900920	7,894990
£Irl	0,769027	0,769582	0,769838	0,770233	0,770233	0,771265
£	0,696506	0,697365	0,698068	0,698609	0,698609	0,699727
Lit	1 527,07	1 528,69	1 530,46	1 532,05	1 532,05	1 537,83
Dr	225,10000	227,01800	229,14100	231,17100	231,17100	237,63800
Esc	179,99300	180,39100	180,75500	181,14500	181,14500	182,38300
Pta	127,18200	127,40600	127,62600	127,84300	127,84300	128,43400

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1620/91

of 13 June 1991

fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1361/76 ⁽⁴⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 defines the specific criteria to be taken into account when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas a separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾;
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 June 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 June 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 June 1991 fixing the export refunds on rice and broken rice

(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refunds
1006 20 11 000	—	—
1006 20 13 000	01	186,95
1006 20 15 000	01	186,95
1006 20 17 000	—	—
1006 20 92 000	—	—
1006 20 94 000	01	186,95
1006 20 96 000	01	186,95
1006 20 98 000	—	—
1006 30 21 000	—	—
1006 30 23 000	01	186,95
1006 30 25 000	01	186,95
1006 30 27 000	—	—
1006 30 42 000	—	—
1006 30 44 000	01	186,95
1006 30 46 000	01	186,95
1006 30 48 000	—	—
1006 30 61 100	01	233,69
	05	239,69
	06	244,69
	09	239,69
	12	244,69
	13	233,69
1006 30 61 900	—	—
1006 30 63 100	01	233,69
	05	239,69
	06	244,69
	09	239,69
	12	244,69
	13	233,69
1006 30 63 900	01	233,69
	13	233,69
1006 30 65 100	01	233,69
	05	239,69
	06	244,69
	09	239,69
	12	244,69
	13	233,69
1006 30 65 900	01	233,69
	13	233,69
1006 30 67 100	—	—
1006 30 67 900	—	—

(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refunds
1006 30 92 100	01	233,69
	05	239,69
	06	244,69
	09	239,69
	12	244,69
	13	233,69
1006 30 92 900	01	233,69
	15	176
	13	233,69
1006 30 94 100	01	233,69
	05	239,69
	06	244,69
	09	239,69
	12	244,69
	13	233,69
1006 30 94 900	01	233,69
	15	168
	13	233,69
1006 30 96 100	01	233,69
	05	239,69
	06	244,69
	09	239,69
	12	244,69
	13	233,69
1006 30 96 900	01	233,69
	15	168
	13	233,69
1006 30 98 100	—	—
1006 30 98 900	—	—
1006 40 00 000	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia,
- 02 Third countries other than Austria, Liechtenstein, Switzerland and the communes of Livigno and Campione d'Italie,
- 03 Zone I,
- 04 Third countries other than Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italie and countries of zone I,
- 05 Zones I, II, III and VI,
- 06 Zones IV a), IV b), V a), VII a) and VIII excluding Surinam, de Guyana and Madagascar,
- 07 Bulgaria and Romania,
- 08 Zone VI,
- 09 Canary Islands, Ceuta and Melilla,
- 10 Zone V a),
- 11 Zone VII c),
- 12 Canada,
- 13 Destinations mentioned in Article 34 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 (OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1),
- 14 Zone VIII, except Surinam, Guyana and Madagascar,
- 15 Zones I, II, III, IV, V, VI and VIII, except Surinam, Guyana and Madagascar.

NB: The zones are those defined in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 35), as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89 (JO No L 292, 11. 10. 1989, p. 10).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1621/91

of 13 June 1991

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾ provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand, and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities were fixed in Commission Regulation No 162/67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to

vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁷⁾;
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 June 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 94, 7. 4. 1989, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ No L 355, 18. 12. 1990, p. 10.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 June 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 June 1991 fixing the export refunds on cereals fixing
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	—	—
1001 10 90 000	04	25,00
	06	30,00
	02	20,00
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	04	25,00
	05	24,00
	06	30,00
	07	89,00
	02	20,00
1002 00 00 000	03	25,00
	05	24,00
	02	20,00
1003 00 10 000	—	—
1003 00 90 000	04	25,00
	06	30,00
	02	20,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	65,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 100	01	119,00
1101 00 00 130	01	105,00
1101 00 00 150	01	97,00
1101 00 00 170	01	90,00
1101 00 00 180	01	80,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 600	01	119,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	150,00
1103 11 10 200	01	150,00
1103 11 10 500	01	0
1103 11 10 900	01	0
1103 11 90 100	01	119,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) The destinations are identified as follows :

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria and Liechtenstein,
- 04 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 05 Zone II (b),
- 06 The Soviet Union,
- 07 Korea.

NB : The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53), as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89 (OJ No L 292, 11. 10. 1989, p. 10).
